格言

利害心愈明，則親不睦，
詈愚心愈明，則友不交，
是非心愈明，則事不成，
好醜心愈明，則物長契，是以聖人渾之。

土耳其風情繪

風土人情

（二）

土耳其的婦女是准許找尋工作做的，不過這是指居住在大城市，好像依斯坦堡和安哥拉的婦女而言，在細小的市鎮如丹那，和參遜等地，祇准結了婚的婦人去街市購物，未結婚的少女就留在家裏，直至結了婚之後，纔可外出，在土耳其的社會裏，一個貧窮的人，倘若對一個少女鍾情，那麼他有甚麼方法完成他的美夢呢，他可以計劃與她私奔和收留她同居呢？在感情衝動之下他雖然有這一種想法，但不敢妄動的，倘若他實行他的計劃，那麼就必先無疑，土耳其有一條嚴厲執行的法例指出一個男人，倘若與一個女子私奔或同居的話，將會在市中心被斬頭示衆。

據土耳其人說，斬頭是一種最壞的懲罰，除非我們身歷其境，了解土耳其監獄的酷刑，否則就會錯覺斬頭是一種最壞的懲罰，但我們可以說，斬頭是一種最慘無人道的死刑，被判入獄三年或以上的人，就被送去交瑪國家監獄囚禁，這個監獄建築在接近地中海的低地，所有的囚犯，都被附有鐵球的鎖鏈鎖住雙脚，從橋上被推落監獄被面，服刑的囚犯如果能夠生存一年的話，已經算是十分幸運的事，交瑪監獄的囚室，當潮漲的時候，四面時常都積了大約兩尺深的水，囚犯時常會患上肺炎，特別是在寒冷的季節，沒有被肺炎侵襲的囚犯。並不是可以生存下去，除非他的家人將食物供應給他，否則他仍然死於飢餓或凍死的，交瑪監獄並不供應食物。

豆品種種的歷史

亦即豆腐的前身，因爲在豆漿裏加入些鹵汁或石膏，使大豆裏的植物蛋白豆腐（又稱豆腐衣），和把豆腐加工製成爲霉豆腐（即俗稱腐乳），其功績亦甚巨大，蓋前者可充作多種食饌的主要配料；後者則可貯藏很久，運銷遠地，它們效用的廣泛，可與豆腐並駕齊驅，可惜它們的發明人固湮沒無聞，甚至於何時發明也不可考，這眞是太不幸了！

根據褚稼「堅瓠集」上所載：尤自芳有詠腐乳詩八首，其中包括有「豆腐衣」和腐乳詩，前者云：「波湧蓮花玉液凝，氤氳疑是白雲蒸；素衣自可調羹用，試問章爐揭幾層。」後者云：「膩似羊酥味更長，山厨贏得麝臍香；朱衣蔽體心仍素，咀嚼令人意不忘，」看足證至少在清代中葉時，豆腐皮和腐乳經已存在了，又李調元童山詩集有詠豆腐四首，其中第三首內有句云：「逐臭有時入鮑肆（霉者爲臭豆腐）；聞香無處辦龍涎（乾者名五香豆腐乾）」，

（未完）

寒山寺與寒山子

而文碑亦日久剝蝕，已不辨字跡，有爲之發起重勒詩碑者，時張繼爲國史館長，與原作者同姓名，乃請其書寫，詎未幾，張繼捐館，未果其事，人皆爲之婉惜不已，迨張逝世後三日，主事者忽接國史館寄來張書之「楓橋夜泊詩」，所作草法雄勁流暢，並附識云。

「余夙慕寒山寺勝跡，頻年來往吳門，迄未一遊，吳湖帆先生以余名與楓橋夜泊詩作者相同，囑書此鐫石，余名實取恒久之義，非妄襲時人也，民國三十六年十一月，張繼識」，蓋張死前已書就而未寄發者，左右因檢拾遺下文件，分別處理，始獲之按址付郵也，於是刻分別處理，始獲之按址付郵也，於是刻石嵌寺內，一時成爲佳話，寒山寺相傳建自梁武帝天監年間，初稱妙利普明塔寺，後以寒山子曾來居於此，尋遁天台寒巖，終隱而去，由是改稱爲寒山寺「仙僞拾」載云；「寒山子者，不知其姓氏，大曆中，隱居天台豎屏山，其山深邃，雲霧有雪，亦名寒巖，因自號寒山子，好爲詩，每得一篇一句，輒書於樹間石上，有好事者，隨而錄之，凡三百餘首，多述山林幽隱之興，或譏諷時態，能警勵流俗，桐柏徵君徐靈府，序而集之，分爲三卷，行於人間，十餘年忽不復見，咸通十二年，毘陵道士李褐，性偏急，好凌侮人，忽有貧士詣褐乞食，褐不之以，加以叱責，貧士唯唯而去，數日，有白馬從白衣六七十人詣褐，褐禮接之，因問褐曰，頗相記乎？褐視其狀貌，乃前之貧士也，逡巡欲謝，慚未發言，忽語褐曰，子修道未知其門，而好凌人侮俗，何道翼，子頗知有寒山子耶，答曰，知：可曰，即吾是矣，吾始謂汝可教，今不可也，修生之道，除嗜去欲，嗇神抱和，所以無累也。」

民間故事

▲ 李伯豪將軍孫慕迦禪丈雅什見寄依韻奉酬

秘魯李少白

安危治亂賴人豪，天下滔滔起怒濤。
四野烽烟餘馬革，漫天風雨泣龍鼉。
匡時久蓄冲霄筆，輔漢寧忘倚月刀。
外侮未平責未盡，神州東望彩雲高。

× × ×

▲餘興未已再和乙章

湖海元龍志邁豪，秋心如鏡廣陵濤。
故園久別生蒼鬢，大地遊閒戰老髦。
一瓣心香麟閣史，九霄霜冷雁翎刀。
雄風浩氣今猶在，瞻望南天北斗高。

× × ×

▲ 敬酬徐孤風老師

秘京李少白

一片冰心萬里涼，飄飄仙境醉霓裳。
南樓月影琴音動，北海風傳雅興長。
逐鹿寧辭韜養晦，屠龍終覺劍如芒。
滔滔寰宇誰先覺，欲濟時艱起俊良。

（芒字旁金）

▲ 秘魯國慶日書懷

一九六五年七月廿八

其一

秘京李向華

建國誰能立大功？英雄志畧古今同。
痛心外侮針氈切，蒿目時艱怒髮衝。
打倒强權堅比鐵，申張正義氣如虹。
亞非受禍尤悽慘，臥榻難容虎視中！

其二

臥榻難容虎視中，旰衡時局感無窮。
引狼入室誰爲俑，揮盜開門蠢若蟲。
仗義已無肝膽在，誅奸難得萬夫雄。
黨爭牆鬩成悲劇，團結圖强進大同！

× × ×

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪葬，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館令人，悉誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-6871
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮醬味製造廠
醬味專家
精製醬味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 電話 四-〇八二一

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何後屹接管此舖專執藥，製藥，如有僑胞光顧，極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。
每罐貳元九毛五仙。

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
惠顧本廠一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀崔望關君。在本公司服務廿餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
請親臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

少林眞傳蔡李佛派，蛇行虎步五形拳，
關文剛 精理跌打
秘傳生 跌打駁骨去瘀散
製草藥 跌打還魂通脈丸
少林寺跌打藥酒
如有跌傷，車傷，碎骨，折骨，脫臼，或被人打全身受傷嘔血嘔飯有性命之危本人一向慈悲爲懷，濟世救人馳名中外免費檢驗受傷身體，自然藥到回春。如有訪我，日間或在洪門體育會，或在振華聲藝術研究社等處。

雲高華埠
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日生鮮豬肉。牛雞新鮮生什豬什。各種肉品。精製機器。中西雜食什貨。四時瓜菜。貨眞價實。經行零沽。一律優待。

雲高華搜煙通公司
工作安當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

雲埠洪門體育會
國技瑞獅班
歡迎各界參加研究
雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲强國必先强身。有文事必要有武備。乃號召僑界人士發起研究國技。增進體智鍛鍊青年。健身强種。自衛衛人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由六月起已開始招生學習。茲將時間列下俾僑胞參考。國技班每日由下午壹時至叁時練習。瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。舉凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。僑胞有志學習武藝者。請預早參加。
報名地點：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處
中華民國五十四年六月十一日

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C
Phone MU. 2-2244
金百合牌壹磅鐵罐特級杞子
大南棗
正西歸頭
龍口一級粉絲（即最靚津絲）
寶塔牌四川榨菜
大量供應 發行零沽 一律歡迎

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
新貨大量登市
上海五彩皮蛋 牛莊發芽綠豆
北京金絲蜜棗 江門圓枝腐竹
湖南金鷄金菜 龍口一級津絲
福建化核應子 珠江牌蝦子麵
全加總代理：中國冰霜大明蝦

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

華哥溫大拿加
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
本社代理旅行業務垂十餘年，向所忠誠服務，國內外之鐵路輪船航空汽車一切旅行均有聯系，並樂予協助出入過境手續，如有詢問，請移玉或函電，甚表歡迎。
地址：片打街東七十一號 電話：MF 3-3658 MU 1-6815
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓